

---

蒙特利尔 — GAC：GAC 与一般会员咨询委员会 (ALAC) 的会议  
2019 年 11 月 5 日（星期二）— 13:30 - 15:00（美国东部夏令时间）  
ICANN66 | 加拿大，蒙特利尔

玛娜尔·伊斯梅尔（Manal Ismail，GAC 主席）：GAC 同事们，我们接下来即将召开与 ALAC 的会议，请大家保持就座。谢谢！

欢迎诸位参加 GAC 与 ALAC 的会议。我们很高兴在每一届 ICANN 会议期间都安排了这样的会议。我们事先还设置了联络人员，他们为了筹备会议和编制会议议程，在闭会期间完成了大量工作；不仅如此，他们还出于各国政府和最终用户的考虑，开辟了共同关注的区域；所以，我在此向来自葡萄牙的安娜 (Ana) 和约尔奥·兰斯普罗 (Yrjo Lansipro) 深表谢意。接下来，我将把发言权交给莫琳 (Maureen)，请莫琳介绍来自 ALAC 的同事，随后我们将按照会议议程召开会议。谢谢！

莫琳·希亚德 (Maureen Hilyard)：非常感谢，玛娜尔。ALAC 很高兴今天能够在此与大家相聚。我是 ALAC 主席莫琳·希亚德，我谨向 [音频不清晰] 我们的 GAC 联络人致谢，感谢您出色地完成了筹备任务！我们打算邀请以下政策区域的三位负责人发表演讲：能力培养、后续流程和快速政策制定流程 (EPDP)。下面我将按照顺序依次介绍这三位负责人。乔安娜·库勒萨 (Joanna Kulesza) 是外展与合作部门负责人负责能力培养的教师，她非常热衷于从事与 GAC 共

同开展的能力培养计划。[音频不清晰] 能够在此相聚，我们与安娜和其他人员共同参与了闭会期间的会议，为此，我们非常期待本次会议的召开。

接下来为大家介绍哈蒂亚·艾米尼亚维 (Hadia Elminiawi)，她是 [音频不清晰] 政策制定计划的负责人，先后参与了 EPDP 第 1 阶段和第 2 阶段的工作；我们团队的第三位成员是贾斯汀·丘 (Justine Chew)，她作为我们的后续流程专家，在 GNSO 政策方面颇具实力。尽管她本人不承认，但是请相信我，她确实不负盛名。下面有请这几位女士发表演讲，然后我会将发言权返回 [音频不清晰] 以安排会议的后续步骤。谢谢！有请乔安娜。

乔安娜·库勒萨：

感谢为我们提供这样的机会，能够与大家相聚一堂，共同分享能力培养的经验。我将简要汇报自上一届 ICANN 会议以来，我们在能力培养方面取得的进展。感谢约尔奥·兰斯普罗投入时间和精力与 [音频不清晰] 通力合作，我们曾经提及面向新入职人员的能力培养 [音频不清晰] 合作，受益于约尔奥始终秉持两个咨询委员会应当全面合作，新入职人员或那些希望对域名系统 (DNS) 理解的人员之间的相互合作已蔚然成风。

感谢普瓦 (Pua) 和约尔奥，GAC 已在 DNS 基本的技术性细节层面，成功恢复了对新入职人员的严格培训；经确认，截至目前，

已有 2-3 位一般会员的成员将会在未来两届 ICANN 会议上，参加能力培养聚焦会（涉及了解域名系统的技术层面）的会前活动。

三项专注于能力培养的大型活动将资助我们的 2-3 位成员，以便让这些新入职人员更好地了解 DNS 系统，这可谓是该项合作中最具实质意义的培养举措。我们仍在继续探索此前报告的所有能力培养途径，可以说，正是一般会员咨询委员会能力培养团队提供的包括网络研讨会在内的所有这些资源，促成了第三届一般会员峰会 (Atlas III) 的召开。说到 Atlas III 峰会，我们同样把这项活动看作是一场能力培养演练，因而召集了来自世界各地的一般会员成员。我们希望确保这些成员都是社群中积极活跃的参与者，为此，借助 Atlas III 峰会这一机会，我们邀请他们汇聚于此，以提供有关如何成为活跃参与者的信息，即，如何成为社群中积极主动且能够给予支持的成员。

此外，考虑到一般会员咨询委员会和 GAC 的成员遍布世界各地，我们认为这场能力培养演练也将会让各个地区的社群受益。我的演讲就到这里，接下来发言的是哈蒂亚。如果大家有任何关于能力培养方面的疑问，我非常愿意回答。谢谢！

哈蒂亚·艾米尼亚维： 大家好，我是哈蒂亚·艾米尼亚维。我今天基本上不打算汇报有关 EPDP 的最新情况，而是希望针对通用顶级域 (gTLD) 注册

数据的快速流程，尝试指出 ALAC 与 GAC 之间的共同关注点。关于主题，共同关注内容的可能主题，首先一定要遵守通用数据保护条例 (GDPR) 以及其他相关的数据保护法。具备自动的标准化访问/披露系统、准确的通用顶级域注册数据，以及自然人与法人之间的区别。请允许我尝试着详细说明每一个共同关注点。

作为 ALAC，我们在考虑这个问题时，会根据 GDPR 来思考通用顶级域注册数据，我们有两个主要目标，第一个目标是遵守 GDPR 并保护数据主体的个人信息。第二个同样重要的目标是考虑向那些具有合法利益和法律认可基础的组织，披露非公开的通用顶级域注册数据。对于这项目标，我们旨在构建一个标准化访问/披露系统。构建标准系统的好处在于，首先，它可以为数据主体和申请人创建一个透明和可预测的系统。另外，它还可以解决碎片问题，这些碎片是在访问采纳了 [音频不清晰] 之后创建的数据时产生的。

所以说，我们认为这两项主要目标和一个标准化系统是关键要素。第二个问题或许我们此前未曾与 GAC 讨论过，它涉及自动化。即，在这样一个系统中，存在多大程度的自动化。我们对此的主张是，只要技术和法律上允许，则应当允许自动化。不言而喻，自动化可以为那些具有合法权益和法律认可基础的用户，以及需要快速访问信息的用户，提供更加快速的响应；除此之外，自动化还实现了一致的系统。尽管我们这样说，但是尚未在 EPDP 会议上详细讨论自动化模块。

我们此前谈论的另一个主题是准确性，这个主题我们曾经在 GAC 以往的会议上交流过。实际上，在谈论遵守 GDPR 时，按照 GDPR 第 5d 款的规定，个人数据应当准确无误，为了确保遵循这项规定，在处理不准确的个人数据时，需采取各项合理步骤，以擦除或纠正这些不正确的数据。再次强调一下，我们清楚在这方面还需要做更多的工作。另外，出于包括提供域名持有者联系信息在内的多项处理方面的考虑，在这样的系统中保证准确性确实重要，然而如果信息不足或不准确，则无法实现这一目的。

另一个关注点是自然人与法人之间的区别。我们大家都清楚，GDPR 要求考虑自然人与法人之间的区别，可是直到现在，我们的 EPDP 工作仍无法进行此类区分，这是由于实施手段不切实际造成的，我们将这种问题评级为“尤其重要”的问题。在制定 EPDP 第 2 阶段的工作期间，就出现了这样的用例。我们通过不同的利益相关方来启动用例，以展现系统中可能的用户，然而在我们实际展示的用例中，有一个用例根本没有必要存在，因为根据 GDPR，享有该信息权利的互联网用户属于法人。所以再次强调，我们需要在这方面投入更多的工作。毋庸讳言，这种区分还可以减少系统用于标准化访问相似披露的负载。再次强调，我们需要在这方面投入更多的工作。我们将要启动一项研究，并且会在获得结果后，判断具体的发展方向。非常感谢大家，我愿意回答任何相关的疑问。

---

比利时代表: 我对这项研究有疑问。您刚才提到的结果, 会在什么时间产生?

哈蒂亚·艾米尼亚维: 实际上, 我并不清楚, 因为我们也是刚刚在蒙特利尔的会议上讨论了这项研究。

莫琳·希亚德: 如果大家有疑问, 请等到演讲结束后再提出来; 我请玛娜尔对此进行监督。

贾斯汀·丘: 我是新加入 ALAC 的成员, 目前是作为后续流程的 ALAC 联络人。对于一般会员和 ALAC 而言, 我们一直在密切关注后续流程 EPDP 工作组的工作。事实上, ALAC 已通过向初步报告递交的声明以及两份针对后续流程的补充报告, 提供了实质性意见; 近几个月, 我们一直在关注整个初步报告以及两份补充报告的公共评议期收集到的公众意见。在这个关键阶段, 我想指出并确保大家清楚用于处理顶级域上地理名称的工作轨道 5, 该工作轨道已经完成了相应的工作并向整个后续流程工作组提交了其最终报告, 因而可以考虑将工作轨道 5 的最终报告作为整个工作组工作的一部分, 汇入到整个工作组的最终报告中。

说到近期开展的工作, 我们最近几个月一直在集中关注后续流程工作组可能制定的建议, 尤其是一些值得 ALAC 和一般会员

关注的主题，即，通常会影​​响最终用户以及最终用户感兴趣的内容，我们没有为此设定特殊的优先级顺序；这些主题包括 **global public interest**（全球公共利益，实际上译为“公共利益承诺”），其中既涉及成为注册管理机构协议的强制类型公共利益，也涵盖自愿类型的公共利益承诺；与此同时，我们还关注这些建议如何在下一轮次发挥作用。正如大家所知，我们曾在以往轮次中处理自愿类型的公共利益承诺 (PIC) 时遇到挑战。

此外，我们还关心要把一些保护措施保留在原来的位置，这些保护措施类似于 GAC 拥护的保护措施，包括为严格监管行业验证 TLD 和注册限制。再者，旨在抵制 DNS 滥用的竞争、消费者信任和消费者选择 (CCT) 审核建议字符串，一直都在我们的议程中占据着非常重要的地位。更多的主题包括封闭型 gTLD、异议，以及与异议有关的新主题，即申诉机制。另外，还包括变更方面，即如何在下一轮次，按照处理异议的方式来对待变更请求。

今天上午早些时候，后续流程工作组主席对 GAC 谈论的一番内容让我有所受益，我认为，对于后续流程中正在考虑的一些主题集，大家已经掌握了最新内容。杰夫·纽曼 (Jeff Neumann) 围绕引发担忧的多项申请提到了促进对话的概念，这将会缩减异议的数量或解决异议的用时，而且也可以将这种概念注入到变更申请中，适合申请人可能对其申请执行的任何变更。另一个主题是关于申请人支持。ALAC 始终对继续贯彻“申请人支持计划”采取非常明朗的态度。毋庸讳言，我们一

直提倡不作废任何申请。即，如果申请人不符合享有申请人支持的条件，则允许该申请人仍处于申请流程中，以便将相关的申请转变为标准申请，而不是把它淘汰。

关于社群优先评估，有一些重要的内容需要我们加以关注，并且要继续通过这些关注的内容开展工作，另外还要将拍卖机制作为解决字符争用集的最后手段。我们正在将 [音频不清晰] 拍卖的某个版本视为一种推进方式、首选的机制；另外，尚未得到解决的重要问题在允许提出更多的新通用顶级域 (NgTLD) 申请方面，实际上有利于扩展域名空间。

在这个关键时刻，一般会员和 ALAC 要处理大量的主题，如果我可以拿已经成立的 GAC 焦点小组作比较，那么我们在一般会员选区设立了一般会员整合政策工作组，这是一般会员和 ALAC 用于审议政策问题的论坛，[音频不清晰] 一直围绕我们打算干预的内容而关注后续流程，我认为 ALAC 仍将保持开放的态度并且采取让 GAC 满意的方式与 GAC 合作，进而在这些主题或 GAC 希望提出的主题方面，针对一些向前推进的意见和建议，确定有无共同的立场。谢谢！

莫琳·希亚德:

谢谢！如果大家对以上这些主题有任何疑问，可以在这段时间随时提出来，在此之后，我们将进入下一个议程。玛娜尔，或许你有更好的办法来调动大家提问的积极性。

---

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢，莫琳。感谢诸位演讲人员。我认为你们确实向 GAC 展示了三个重要的主题：能力培养、EPDP 和后续流程。在我看来，无论是后续流程，亦或是 EPDP，当然还包括能力培养，我们彼此之间都存在着大量共同协作的空间，这三个主题始终都是 GAC 优先考虑并处理的内容。我暂且说到这里，让我们看看大家针对这三个主题（能力培养、EPDP 或后续流程）是否有任何疑问或意见。有请瑞士代表。

瑞士代表：

大家下午好。我是来自瑞士的乔治·坎西欧 (Jorge Cancio)。首先，非常感谢你们的到来。我认为我们彼此之间存在着大量共同的问题，涉及共同关注的问题。我想在此引用后续流程的第三点。我认为，对于已经在马拉喀什讨论的内容，我们在处理上略显拖延。我有可能错过了一些电子邮件或交流的机会，不过我认为，我们或多或少都同意尽可能找到 ALAC 工作组与 GAC 焦点小组之间的协作机会。无论怎样，我希望这项工作仍可以完成。如果你们参加了我们今早召开的会议，就会看到至少我们已有部分人员在呼吁尽快解决 PDP 工作组中存在的问题。

我希望我们可以围绕这些问题以及一个可能令人感兴趣的工具开展协同合作，我在此提议并且希望该提议能够得到采纳 — 与 PDP 工作组中协议的状态或讨论的状态相比，我们至少会与你们共享即将更新的记分卡，以解决值得我们关注或涉及我

们利益的问题，我们已在过去发布了 GAC 的意见。据我所知，记分卡的最新版本至少是准确的，贾斯汀刚才说到的列表，有 95% 的内容都是取自该版本。因此在我看来，如果我们过去未曾就此进行合作，那真是令人遗憾，毕竟我们大家彼此的资源都非常有限。

我有一个更具实质性的问题，不清楚你们是否有能力回答，但是我希望了解你们在工作轨道 5 的结果方面所采取的立场。我就说这些，再次向你们致谢。

莫琳·希亚德:

我们过去不曾为工作轨道 5 做过准备，但是考虑到后续流程接下来的步骤，我了解到我们正在筹备一些工作，我请约尔奥来回答这个问题。

约尔奥·兰斯普罗:

谢谢！请允许我试着回答一下上面的问题，我过去也曾是工作轨道 5 的成员，和你们一样，我们都参加了共识性电话会议，并且接受了会议结果。当时的实际情况是这样：没有人会获得所有希望的结果，最终是一种折衷的状态。

另外，非常感谢您提出的共享记分卡的建议。实际上，我们已经打算在马拉喀什会议结束后，由 GAC 和 ALAC 双方的部分人员共同组成一个小组，专门谈论这些事务，因为正如您所说，

目前时间紧迫。说到这个小组的结构，我认为既然现在从能力培养模式转为讨论模式，那么可以是一个焦点小组；或者，干脆就是一个由双方各派两三位人员组成的一个非正式小组。谢谢！

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢，约尔奥。我看到路易莎(Luisa) 想要发言。

路易莎·帕兹（Luisa Paez，GAC 副主席）：谢谢！我是加拿大政府代表路易莎，或许我可以提供一些答复；另外，我还要向 ALAC 提一个问题。请允许我先提出问题，考虑到 GAC 成员的利益，我们有兴趣了解 ALAC 在培养能力方面所采取的实践类型或工作方法。你刚才提到，特别是支持 ALAC 关注并讨论 PDP 后续流程工作组。闭会期间，ALAC 与 GAC 双方的领导层曾召开电话会议。我们当时确实开展了一些相关讨论，不过我认为，我们所有人一起在此讨论会更加有利，或许我们可以围绕如何更好地探索这一流程，相互交换最佳做法。这是我的第一个问题。谈及与 ALAC 合作的意见和建议，我同意刚才瑞士代表的观点，我们绝对有很多的协作机会，可以规划在闭会期间召开 GAC 焦点小组与 ALAC 之间的电话会议。

最后，说一说 GAC 记分卡，这个记分卡仍在更新过程中，为此我们需要确保信息准确，我们希望先为 GAC 成员提供一个

---

审阅的机会，然后寻找一个适当的交流时机，与你们讨论并分享相关的内容。谢谢！

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢路易莎。在我们即将进入下一议程之前，请问大家对这三个主题方面的内容，还有任何其他意见或疑问吗？  
有请乔安娜发言。

乔安娜·库勒萨： 谢谢！我很愿意回答能力培养方面的相关问题，谢谢你提出这个问题，让我可以借此机会稍微多谈论一些我们应对挑战的方法。所有适用于一般会员社群的信息都是在线信息，并且是向整个 ICANN 社群开放的信息。关于在哪里查找相关资源，我们已经同普瓦和 GAC 中的能力培养团队交流了信息，如果有任何更多具体的问题，我很高兴与普瓦合作来提供相关资源。我认为，在上次会议期间已经分享了有关信息，我们指出了可以找到调查问卷的具体位置。总体的参考位置是一般会员维护的维基页面，我们现在看到的主题报告，对这些资源进行了更好地整理，而且也更加透明。我们当前着手处理的是一个临时称作“政策平台”的内容。我们希望把适合双方的所有资源（即能力培养、涉及到通用政策问题时一般会员的立场、隐私、后续流程、工作轨道 5），以一种更为全面、透明的方式组织在一起。

另外，我很愿意谈谈具体细节。我们曾召开了一个会议，会议期间乔纳森 (Jonathan) 与奥利维尔 (Olivia) 一起协调了 [音频不清晰] 工作组，并且我们介绍了这个平台的作用；眼下，我们正在想办法如何更好地组织平台上的信息，以便让信息既全面又易于访问。因此，对于演示给我们的“信息透明度倡议”，我们表示欢迎；在我看来，这个平台已经或者即将由 ICANN 传播部向 GAC 展示。

ICANN 对这个平台的概括性诠释，将会让能力培养资源更易于访问；一般会员社群限于带宽的原因，暂且将它称作“政策平台”。关于如何以一种透明而又全面的方式向整个社群提供可用资源，我们欢迎与 GAC 就此进行专项合作。对于我们来说，当前正在维基空间中构建政策平台，不过与此同时，为了响应“信息透明度倡议”，刚才提到了这一点，我们也在寻找机会，以便让平台上的资源信息变得更加全面。

从这个意义上讲，这种维基空间无疑将会成为 ICANN 获取信息的主要资源。再次重申一下，我很愿意提供更多具体的数据，但是如果为了支持 ICANN 传播部团队发起的“信息透明度倡议”，我坚信一般会员社群将愿意参与相关活动，并与 GAC 共同努力来提供更为全面的资源。

最后，请允许我再强调一下，要以透明、全面的方式组织资源；另外，要让大家真正地利用这些资源。按照我个人的理解，这是社群整体面临的一项挑战：是采取鼓励的方式让大家使用这

---

些资源，还是迫使大家使用这些资源？哪一种方式更好？我们两个社群都面临着这项挑战，不过，我们也可以把它理解为，这是我们可以共同应对的挑战。谢谢！

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢乔安娜分享的这些观点以及提供的信息。接下来，有请葡萄牙代表发言。有请安娜。

葡萄牙代表：

考虑到后续步骤，我觉得我们的进展可能有些迟缓，因为时间已经过去两年，约尔奥，我们启动了这项流程并且在此付出了大量的努力来讨论政策制定，可是，我认为我们并没有取得太大的成就。就能力培养而言，我过去认为这种事情轻而易举，ALAC 和 GAC 无需投入过多精力；然而，当我们谈论到政策制定时，我的看法彻底转变了，我理解我们代表的是各自国家/地区的政府。ALAC 作为一般会员咨询委员会，代表的是消费者和用户。为此，我坚决认为我们应当在这种合作关系上表现得更加积极主动，乔治提到的记分卡就是一个非常好的想法，因为通过这种方式，我们可以比较双方的观点，可以发现差距和不足，从而加以改进。不过，正如我此前提到过的那样，为了最大限度地利用好这种合作关系，我们应当充满活力、更加积极主动地投入到相关的活动当中。谢谢！

---

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢，安娜。我完全同意你的观点。我们需要更多地并且更加积极地参与合作。请问大家，在进入到后续议程之前，还有其他问题吗？如果没有，有请莫琳 — 抱歉，请约尔奥发言。

约尔奥·兰斯普罗： 谢谢！非常感谢大家围绕积极开展合作所发表的各种言论。我意识到尽管 ALAC 和 GAC 是两个全然不同的社群，然而实际上，你们代表公民，而我们则努力捍卫互联网最终用户的利益，公民与互联网最终用户在本质上其实是同一类人。另外，我也非常感谢路易莎，您提到了在您领导的小组（即焦点小组）内有关我们未来的联系人。我认为他们会在后续步骤中就位，在我看来，这是我们最重要的后续步骤之一。谢谢！

莫琳·希亚德： 承蒙邀请，我们今天得以与大家在此相聚，我想为此补上自己的谢意。另外，我也支持这样一个事实：我们非常渴望这个工作组能够发展壮大。就像约尔奥说得那样，我们彼此之间具有共同的需求，这势必存在着乔治认为的协作机会。所以，只要确定了会议时间，我们就会参加会议，这对我们来说不是问题。我们相互交流的契机源源不断。总之，让我们保持沟通。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢，莫琳；感谢每一位抽出宝贵时间前来与我们讨论的 ALAC 同仁。面对面会议不是我们唯一的交流方式，我们应当在闭会期间开展更多的合作；在距离坎昆会议召开之前的这段时间里，我们盼望能够与你们继续保持这种积极的交流。再次向你们表示感谢，期待我们未来能够携手共同进步。谢谢！好。对于其他的任何议程，大家还有需要发言的吗？有请。

发言者：我是 ALAC 成员里卡多 (Ricardo) [音频不清晰]。我将采取看稿朗读的方式。我认为在后续步骤中，应该有一项是发表 ALAC 与 GAC 的联合声明，促进双方在国家的层面上达成一致的交流意愿。我们目前指的是国家层面。有时，我们谈论的是地区层面，但是对于 ALAC 与 GAC 之间的合作，我们不涉及地区层面。为了在地区层面有所发展 — 这里谈论的是能力，而不是我们需要培养能力的地区层面，[音频不清晰] 和政府都希望相应的国家更好地加深理解并着手准备，以便有能力制定与 ICANN 有关的政策，从而让我们的国家有更好的互联网发展前景。谢谢！

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢。我认为这是一个有趣的想法，或许我们可以在闭会期间从事更多这方面的工作，这也可能是一个良好的开端。非常感谢！谢谢大家。再次感谢你们抽出宝贵的时间，与

---

我们一起分享精辟的见解。GAC 同事们请注意，再过 15 分钟，我们将召开与董事会的会议，所以请大家抓紧时间。谢谢！

[听写文稿结束]